

Lo fácil de leer es endemoniadamente difícil de escribir (Easy reading is damned hard writing) Nathaniel Hawthorne

El epígrafe escogido para este número está lejos de querer convencer a nadie de que escribir bien es un trabajo para Hércules. Su propósito es más bien hacer conciencia sobre la diferencia entre lo escrito con simpleza, cercana al descuido, y la sencillez que se logra con atención a los detalles, eliminación de elementos redundantes, buena lectura, información actualizada y un poco de inteligencia.

Para terminar lo iniciado el número anterior, es decir comentar las partes que introducen formalmente un trabajo escrito —título, autor o autores, resumen (*abstract*) y palabras clave (*keywords*)— trato ahora de estas últimas.

Palabras clave (*keywords*)

Suelen ser cuatro a ocho términos descriptivos del contenido esencial del trabajo, que a veces se incluyen debajo del resumen y otras veces lo anteceden. Estas palabras son utilizadas por los servicios bibliográficos para clasificar el trabajo bajo uno o varios temas acerca de los cuales trata fundamentalmente la investigación. Con ellas, se pretende (como con el título y el nombre de los autores) facilitar la catalogación correcta del trabajo en los centros de acopio de información: bibliotecas, índices científicos, sitios de internet, etc. Escoger estos términos con tino es, nuevamente, un ejercicio de síntesis que ayuda a que el artículo se clasifique correctamente y los investigadores con interés en el tema lo encuentren con seguridad y puedan conocerlo. Si no se incluyen las palabras clave, los servicios bibliográficos las extraerán del título o del resumen. En mi opinión un buen título debe contener las palabras clave esenciales; sin embargo, puede haber alguno que no las tenga y si no las determina el autor, que es quien mejor conoce su trabajo, la obra podría ser catalogada de manera inconveniente.

En algunos lugares —el Colegio de México, por ejemplo— también se llama a estas palabras *descriptores*.

Incluyo a continuación ejemplos, que además de ayudar a clasificar bien la obra, pueden tentar a buscarla, a lectores interesados en el tema:

“La Arcadia y otros modelos literarios del *Coloquio de los perros* de Cervantes: apuntes sobre magia”, de Soledad Pérez-Abadín Barro.

Palabras clave y/o descriptores: *Coloquio de los perros*, Arcadia, modelos clásicos, magia, hechiceras.

Resumen

El episodio mágico del *Coloquio de los perros* de Cervantes, centrado en el retrato de la Camacha de Montilla, se inspira en un repertorio literario del que forma parte el fragmento de la prosa IX de la *Arcadia* de Sannazaro que pudo haber mediatizado la imitación. Un exhaustivo cotejo en el que se consideran distintas facetas hechiceriles pone de relieve las deudas que con el texto italiano y con la tradición clásica contrae el pasaje cervantino, que recoge y adapta estas influencias al servicio de la lectura conjunta de su novela ejemplar. (92 palabras.)

“Effect of earthquakes on some kind of buildings”, de J Alberto Escobar, J Antonio Mendoza y R Gómez.

Abstract: A new method simplifies the current static seismic torsión desing procedure for buildings is proposed. Distribution of the shear forces among the stoeey-resistant...(sigue hasta contener 81 palabras).

Keywords: seismic torsion, simplified analysis, code analysis, accidental eccentricity, simplified method.

Los ejemplos incluyen además buenos resúmenes que logran expresar con brevedad (en menos de 100 palabras) el contenido del trabajo.

